X-ray films with music by The Beatles

Рентгеновские плёнки с музыкой "Битлз"

Flexible records, made of X-ray film, are commonly referred to as "records on bones" or "records on ribs". Or shortly, in a simple way – "bones" or "ribs". In fact, such records can be divided into two different categories:

- cut on unused (unprocessed) light-struck X-ray film, where of course no bones can be seen;
- cut on X-ray patterns, where various parts of skeletons are really visible.
 Additionally such flexible records "on bones" were jokingly called as "product of Underground X-ray Company" (approximate translation into English).

Jokes are jokes, but in the Soviet Union, the production and sale of records "on bones" by private persons were considered unlawful acts and were punished in various ways. Some people even ended up in prison for several years.

As remembered by old collectors, in the 60s flexible X-ray records could be bought not only from private owners, but also in some official sound-recording studios. Mostly, the ones cut on unused X-ray film. By the way, it was very convenient to sign such flexible records – letterings both by a pencil and by a ballpoint pen were clearly visible. Possibly, sound-recording studios were centrally sent X-ray films that have expired.

It is known that some employees of sound-recording studios traded in the under the-counter sale of "records on bones".

Flexible X-ray records can be both one-sided and double-sided. In general, double-sided ones are not very common. But possibly it all depends on region. At least in (Soviet) Georgia, according to the recollections of local music lovers, double-sided flexible records "on bones" were not so very rare.

Flexible X-ray records were mainly recorded at 78 and 33 1/3 rpm. Since the late 60s, the recording industry, both official and illegal, began to give up 78 rpm. But (Soviet) Georgia completely drops out of this harmonious theory, based on many years' experience of a vast number of music collectors from different parts of the Soviet Union. Most of the flexible "records on bones" were recorded there at 78 rpm (even in the early 70s).

The speed of 45 rpm in the USSR was not very popular. Flexible X-ray records with this rotation speed are quite rare. Although, according to the recollections of Georgian music lovers, once again particularly in (Soviet) Georgia they were not very rare

Definitely, a huge number of flexible X-ray records were made through towns and cities of the big USSR.

Several examples of such records on the Beatles theme, cut on unused X-ray films and X-ray patterns, are presented below.

Гибкие пластинки, сделанные из рентгеновской плёнки, принято называть "пластинками на костях" или "пластинками на рёбрах". Или сокращённо, попростому – "кости" или "рёбра". На самом деле, такие пластинки можно разделить на две разные категории:

- нарезанные на неиспользованной (непроявленной) засвеченной рентгеновской плёнке, где, конечно, не видно никаких костей;
 нарезанные на рентгеновских снимках, на которых действительно
- нарезанные на рентгеновских снимках, на которых действительно различимы определённые части скелетов.

Ещё такие гибкие пластинки "на костях" в шутку называли "Рентгениздатом".

Шутки шутками, но в Советском Союзе изготовление и сбыт пластинок "на костях" частными лицами считались противозаконными деяниями и карались различными способами. Некоторые люди попадали даже в места заключения на несколько лет.

По воспоминаниям старых коллекционеров, в 60-х годах гибкие рентгеновские пластинки можно было купить не только у частников с рук, но и в некоторых официальных студиях звукозаписи. В основном – нарезанные на неиспользованной рентгеновской плёнке. Кстати, такие гибкие пластинки было очень удобно подписывать – хорошо были видны как надписи карандашом, так и шариковой ручкой. Возможно, в студии звукозаписи централизовано передавали рентгеновские плёнки, у которых истёк срок годности.

Известно, что некоторые сотрудники студий звукозаписи промышляли подпольной продажей "пластинок на костях".

Гибкие рентгеновские пластинки бывают и односторонними, и двухсторонними. Вообще, двухсторонние встречаются не очень часто. Но, возможно, всё зависит от региона. По крайней мере, в Грузии, по воспоминаниям местных любителей музыки, двухсторонние гибкие пластинки "на костях" не были такой уж большой редкостью.

Гибкие рентгеновские пластинки в СССР в основном записывались на скоростях 78 и 33 1/3 об/мин. С конца 60-х годов звукозаписывающая индустрия, как официальная, так и нелегальная, стали отказываться от скорости 78 об/мин.

Но из этой стройной теории, основанной на многолетнем опыте большого числа коллекционеров музыки из разных частей Советского Союза, совершенно выпадает Грузия. Большинство гибких "пластинок на костях" там записывалось на 78 об/мин (даже в начале 70-х годов).

записывалось на 78 об/мин (даже в начале 70-х годов).
Скорость 45 об/мин в СССР не пользовалась большим успехом. Гибкие рентгеновские пластинки с такой скоростью довольно редки. Хотя, по воспоминаниям грузинских любителей музыки, опять же именно в Грузии они не были большой редкостью.

Несомненно, гибких рентгеновских пластинок по городам и весям огромного СССР было сделано немереное количество. Несколько примеров таких гибких пластинок по битловской теме, нарезанных

Несколько примеров таких гибких пластинок по битловской теме, нарезанных на неиспользованных рентгеновских плёнках и рентгеновских снимках, представлены ниже.

Click on image to enlarge Щёлкните на картинку для её увеличения

1. Unprocessed (light-struck) X-ray film 1. Непроявленная (засвеченная) рентгеновская плёнка

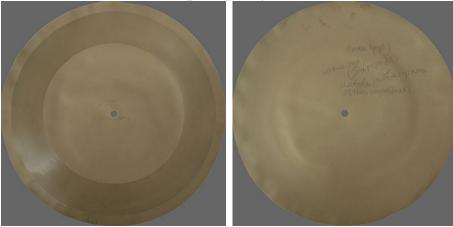
1.1. One-sided flexible records

1.1. Односторонние гибкие пластинкиBones_TTR_inet1-1

Bones TTR Inet1-1

Pic. 1.1-1. One-sided flexible 8.9" (22.5 cm) record made of X-ray film (working side, carrying the sound groove, is shown) with the song *Ticket To Ride* by The Beatles (the song's title and artists are listed by hand in Russian translation – *Билет за проезд*, квартет "Битлз"). Rotation speed is 78 rpm.

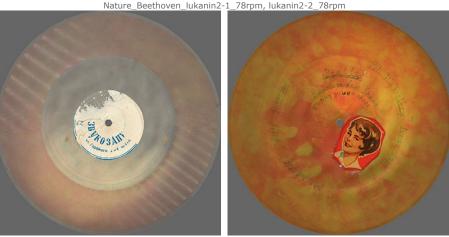
Bones_M-CBML_inet2-1, inet2-2



Pic. 1.1-2. One-sided flexible 9.6" (24.3 cm) record made of X-ray film (both sides are shown) with two songs by The Beatles: *Money (That's What I Want)* and *Can't Buy Me Love* (the songs' titles and artists are listed by hand in Russian as *Мани* (рок) [*Mahni* (rock)] and *Любовь нельзя купить* (correct translation). The price is also written – 1 rub. (in those days, this money would be enough for three school lunches and one fruit ice-cream cone). Rotation speed is 33 1/3 rpm.

Рис. 1.1-2. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновской плёнки, диаметром 24,3 см (показаны обе стороны), с

двумя песнями в исполнении "Битлз": *Money (That's What I Want)* и *Can't Buy Me Love* (названия песен и исполнитель указаны на пластинке от руки по-русски – *Мани* (рок), *Любовь нельзя купить*, *Биттлс*). Также написана и цена – 1 руб. (в те времена этих денег хватило бы на три школьных обеда и один стаканчик фруктового мороженого). Скорость вращения – 33 1/3 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах - 9,6"



Nature_Beethoven_lukanin2-3



Pic. 1.1-3. One-sided flexible 9.2" (23.4 cm) record made of X-ray film (both sides are shown) with the song *Roll Over Beethoven* by The Beatles (the song's title and artists are listed by hand both in English and Russian – as *Рубейгувен Shake* and *Rubayguven* Shake, Beatles). Names and surnames of some members of the band are also quite peculiarly written: Pol Makartney, Ringo Star, John Lennon, Jordj Garrison. The remaining part of the label on the working side of the record says that it was cut (quite officially) in the Moscow Sound-Recording Studio at the address: Gorky (now Tverskaya) street, 4. In all appearances, the record dates back to the mid-60s. Rotation speed is 78 rpm.

Also a video demonstrating the playback of this flexible record is added.

This record, on the other hand, is included in the sub-chapter Non-musical images with music by The Beatles.

Рис. 1.1-3. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновской плёнки диаметром 23,4 см (показаны обе стороны), с песней *Roll Over Beethoven* в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель указаны на пластинке от руки одновременно по-английски и по-русски – как *Рубейгувен Shake* и *Rubayguven Shake*, *Beatles*). Также довольно своеобразно написаны имена и фамилии некоторых участников ансамбля: Pol Makartney, Ringo Star, John Lennon, Jordj Garrison. Сохранившаяся часть этикетки на рабочей стороне пластинки говорит, что она была нарезана (вполне официально) в московской Студии звукозаписи по адресу: улица Горького (ныне Тверская), д. 4. Судя по всему, пластинка датируется серединой 60-х годов.

Скорость вращения – 78 об/мин. Её диаметр в дюймах – 9,2". Также добавлено видео, демонстрирующее воспроизведение этой гибкой пластинки. Данная пластинка, в свою очередь, включена и в подраздел Немузыкальные изображения с музыкой "Битлз". Bones_M_Van_adraga4-1, adraga4-2



Bones_M_Van_adraga4-3

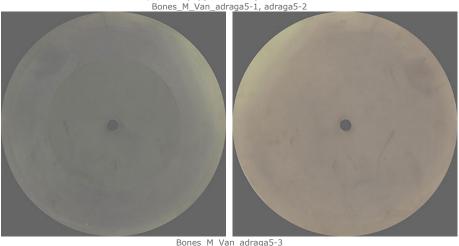
Pic. 1.1-4. One-sided flexible 6.0" (15.2 cm) record made of X-ray film (both sides are shown) with the song *Mrs Vandebilt* by Paul McCartney and Wings. Neither the song's title, nor the artists are listed on the record. Rotation speed is 33 1/3 rpm. The non-working side of the flexible record carries a stamp of the sound-recording studio: Лисичанское телеателье № 5, г. Лисичанск ул. Интернациональная, 1 (which means Lysychansk Television Service Shop # 5, Lysychansk city, Internatsionalnaya street, 1).

It is obvious that the record was cut not earlier than December 1973.

Also a video demonstrating the playback of this flexible record is added.

Рис. 1.1-4. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновской плёнки, диаметром 15,2 см (показаны обе стороны), с песней **Mrs Vandebilt** в исполнении Пола Маккартни и группы "Крылья" ("Wings"). Ни название песни, ни исполнитель на пастинке не указаны. Скорость вращения – 33 1/3 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 6,0". На нерабочей стороне гибкой пластинки стоит штамп студии звукозаписи: *Лисичанское телеателье № 5, г. Лисичанск ул. Интернациональная, 1*. Ясно, что была она нарезана не ранее декабря 1973 года.

Также добавлено видео, демонстрирующее воспроизведение этой гибкой пластинки.



Bones_M_Van_adraga5-3

Pic. 1.1-5. One-sided flexible 5.8" (14.8 cm) record made of X-ray film (both sides are shown) with the song *Mrs Vandebilt* by Paul McCartney and Wings. Neither the song's title, nor the artists are listed on the record. Rotation speed is 33 1/3 rpm. It is obvious that the record was cut not earlier than December 1973.

Also a video demonstrating the playback of this flexible record is added.
Рис. 1.1-5. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновской плёнки, диаметром 14,8 см (показаны обе стороны), с песней Mrs Vandebilt в исполнении Пола Маккартни и группы "Крылья" ("Wings"). Ни название песни, ни исполнитель на пластинке не указаны. Скорость вращения – 33 1/3 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 5,8". Ясно, что была она нарезана не ранее декабря 1973 года.

NO INFORMATION HET ИНФОРМАЦИИ

2. X-ray pattern 2. Рентгеновский снимок

2.1. One-sided flexible records

2.1. Односторонние гибкие пластинкиBones ISHST 7a7a7-1



Pic. 2.1-1. One-sided flexible 5.5" (14.0 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown) with the song *I Saw Her Standing There* by The Beatles (the song's title and artists are not listed on the record). Rotation speed is 45 rpm. According to available information, the record was cut in (Soviet) Georgia.

грт. According to available information, the record was cut in (Soviet) Georgia.

Рис. 2.1-1. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 14,0 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой), с песней *I Saw Her Standing There* в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения – 45 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 5,5". По имеющейся информации, она



Pic. 2.1-2. One-sided flexible 6.0" (15.2 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown) with the song **Boys** by The Beatles (the song's title and artists are not listed on the record). Most likely, rotation speed is 33 1/3 rpm. Рис. 2.1-2. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 15,2 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой), с песней **Boys** в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения, скорей всего, – 33 1/3 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 6,0".



Pic. 2.1-3. One-sided flexible 6.8" (17.3 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown) with the song *Kansas City* by The Beatles (the song's title and artists are not listed on the record). Rotation speed is 33 1/3 rpm.

The record was bought in Kiev in the early 70's.

Рис. 2.1-3. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из ренттеновского снимка, диаметром 17,3 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой), с песней **Kansas City** в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения – 33 1/3 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 6,8". Пластинка была куплена в Киеве в начале 70-х.

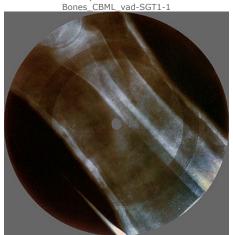


Pic. 2.1-4. One-sided flexible 6.4" (16.2 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown) with the song **All My Loving** by The Beatles (the song's title and artists are not listed on the record). Rotation speed is 33 1/3 rpm.

Тhe record was bought in Kiev in the early 70's.
Рис. 2.1-4. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 16,2 см (показана рабочая

сторона – со звуковой дорожкой), с песней **All My Loving** в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения – 33 1/3 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 6,4".

Пластинка была куплена в Киеве в начале 70-х.

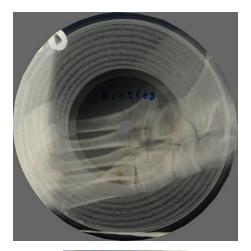


Pic. 2.1-5. One-sided flexible 6.4" (16.3 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown) with the song *Can't Buy Me Love* by The Beatles (the song's title and artists are not listed on the record). Rotation speed is 33 1/3 rpm. The record was bought (unofficially – under the counter) in Kiev in the second half of 1972 at the Sound-Recording Studio of Svitanok company located at Lesi Ukrainki Boulevard, 11 (the company name in translation from Ukrainian means "Dawn"). Рис. 2.1-5. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 16,3 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой), с песней **Can't Buy Me Love** в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения – 33 1/3 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 6,4". Пластинка была куплена (неофициально – из-под полы) в Киеве во второй половине 1972 года в Студии звукозаписи фирмы "Свитанок" по адресу: Бульвар Леси Украинки, д. 11 (в переводе с украинского название фирмы означает "Рассвет").



Pic. 2.1-6. One-sided flexible 8.9" (22.6 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown in front of background lighting) with the song Baby It's You by The Beatles (the song's title and artists are not listed on the record). Rotation speed is 78 rpm.

Рис. 2.1-6. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 22,6 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой, на фоне осветительной лампы), с песней **Baby It's You** в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 8,9". Bones IWBL_zaza3-1, zaza3-2





Pic. 2.1-7. One-sided flexible 5.9" (14.9 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, and also slightly lighted fragment of this side are shown) with the song *It Won't Be Long* by The Beatles (the song's title on the record is not listed, but the artists are stated correctly, by hand above the central hole). Rotation speed is 78 rpm.

Рис. 2.1-7. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 14,9 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой, а также немного осветлённый фрагмент этой стороны), с песней *It Won't Be Long* в исполнении "Битлз" (название песни на пластинке не указано, а исполнитель указан правильно, от руки над центровым отверстием). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 5,9".

Вопез_IFF_zaza8-1, zaza8-2

Bones_IFF_zaza8-1, zaza8-2

Bones_IFF_zaza8-3, zaza8-4

Pic. 2.1-8. One-sided flexible 7.0" (17.8 cm) record made of X-ray pattern (both sides are shown, and twice – including in front of background lighting) with the song **I Feel Fine** by The Beatles (the song's title and artists are listed by hand in English on different sides). Rotation speed is 78 rpm. According to available information, the record was cut in (Soviet) Georgia.

Рис. 2.1-8. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 17,8 см (показаны обе стороны, и дважды – в том числе на фоне осветительной лампы), с песней *I Feel Fine* в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель указаны на пластинке от руки по-английски на разных сторонах). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки

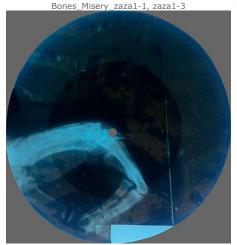
в дюймах – 7,0". По имеющейся информации, она была нарезана в Грузии. Bones_H_zaza11-1art, zaza11-2





Pic. 2.1-9. One-sided flexible 7.5" (19.1 cm) record made of X-ray pattern (both sides are shown, in front of background lighting) with the song *Help!* by The Beatles (the song's title and artists are listed by hand in English on different sides: "*Help*" – on the working side, "*Beatles*" – on the reverse side). Rotation speed is 78 rpm. According to available information, the record was cut in (Soviet) Georgia.

Рис. 2.1-9. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 19,1 см (показаны обе стороны, на просвет), с песней **Help!** в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель указаны на пластинке от руки по-английски на разных сторонах: "Help" – на рабочей стороне, "Beatles" – на оборотной стороне). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 7,5". По имеющейся информации, она была нарезана в Грузии.





Pic. 2.1-10. One-sided flexible 7.5" (19.0 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, and also slightly lighted fragment of this side are shown) with the song *Misery* by The Beatles (the song's title on the record is stated by hand, above the central hole, erroneously as *Misseri*, but the artists are not listed at all). Rotation speed is 78 rpm. According to available information, the record was cut most likely in (Soviet) Georgia.

Рис. 2.1-10. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 19,0 см (показана рабочая

Рис. 2.1-10. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 19,0 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой, а также немного осветлённый фрагмент этой стороны), с песней **Misery** в исполнении "Битлз" (название песни на пластинке от руки, над центровым отверстием, ошибочно указано как **Misseri**, а исполнитель не указан совсем). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 7,5". По имеющейся информации, она была нарезана, скорей всего, в Грузии.



Pic. 2.1-11. One-sided flexible 7.8" (19.7 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown in front of background lighting) with the song **Twist And Shout** by The Beatles (the song's title on the record is not listed, but the artists are stated, and quite correctly, by hand above the central hole, in Georgian language). Rotation speed is 78 rpm. Everything points to the fact that it was cut in (Soviet) Georgia.

Рис. 2.1-11. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 19,7 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой, на просвет), с песней **Twist And Shout** в исполнении "Битлз" (название песни на пластинке не указано, а исполнитель указан, и вполне корректно, от руки над центровым отверстием, на грузинском языке – читается как "Битлеби" и означает "Битлы"). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 7,8". Всё указывает на то, что она была нарезана в Грузии.



Pic. 2.1-12. One-sided flexible 7.1" (18.1 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown in front of background lighting) with the song *Twist And Shout* by The Beatles (the song's title on the record is listed by hand in Georgian language as *Twist*, but the artists are stated quite correctly, also by hand in Georgian language). Rotation speed is 78 rpm. Everything points to the fact that it was cut in (Soviet) Georgia.

Рис. 2.1-12. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 18,1 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой, на просвет), с песней **Twist And Shout** в исполнении "Битлз" (название песни на пластинке указано по-грузински от руки как **Твист**, а исполнитель указан вполне корректно, тоже от руки на грузинском языке – читается как "Битлеби" и означает "Битлы"). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 7,1". Всё указывает на то, что она была нарезана в Грузии.



Pic. 2.1-13. One-sided flexible 7.5" (19.1 cm) record made of X-ray pattern (non-working side, carrying no sound groove, is shown in front of background lighting) with the song *Please Mr. Postman* by The Beatles (the song's title on the record is listed by hand in transliteration into Georgian language, and the artists are stated quite correctly, also by hand in Georgian language). Rotation speed is 78 rpm. Everything points to the fact that it was cut in (Soviet) Georgia.

Рис. 2.1-13. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 19,1 см (показана нерабочая сторона – без звуковой дорожки, на просвет), с песней **Please Mr. Postman** в исполнении "Битлз" (название песни на пластинке указано от руки в транслитерации на грузинский язык как **Плиз мистер постмен**, и исполнитель указан вполне корректно, тоже от руки на грузинском языке – читается как "Битлзеби" и означает "Битлзы"). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 7,5". Всё указывает на то, что она была нарезана в Грузии.

Вопеѕ_СТ_zаza5-1



Pic. 2.1-14. One-sided flexible 9.1" (23.2 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown) with the song *Come Together* by The Beatles (the song's title and artists are not listed on the record). Rotation speed is 78 rpm. According to available information, the record was cut most likely in (Soviet) Georgia, and it is clear that not earlier than the end of 1969.

Рис. 2.1-14. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 23,2 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой), с песней *Come Together* в исполнении "Битлз" (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 9,1". По имеющейся информации, она была нарезана, скорей всего, в Грузии, и, понятно, не ранее конца 1969 года.

Bones_JL__I_zaza9-1



Pic. 2.1-15. One-sided flexible 9.1" (23.1 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown in front of background lighting) with the song *Imagine* by John Lennon (the song's title and artist are not listed on the record). Rotation speed is 78 rpm. According to available information, the record was cut most likely in (Soviet) Georgia, and it is clear that not earlier than September of 1971.

Рис. 2.1-15. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 23,1 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой, на фоне осветительной лампы), с песней *Imagine* в исполнении Джона Леннона (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 9,1". По имеющейся информации, она была нарезана, скорей всего, в Грузии, и, понятно, не ранее сентября 1971 года.

Вопеs_GH__MSL_zaza7-1



Pic. 2.1-16. One-sided flexible 7.5" (19.0 cm) record made of X-ray pattern (working side, carrying the sound groove, is shown in front of background lighting) with the song **My Sweet Lord** by George Harrison (the song's title and artist are not listed on the record). Rotation speed is unknown. The size of the rectangular X-ray pattern, on which the sound grooves are cut, is 7.5" x 11.4" (19.0 x 29.0 cm). According to available information, the record was cut most likely in (Soviet) Georgia, and it is clear that not earlier than November of 1970.

Рис. 2.1-16. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 19,0 см (показана рабочая

Рис. 2.1-16. Односторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 19,0 см (показана рабочая сторона – со звуковой дорожкой, на фоне осветительной лампы), с песней **My Sweet Lord** в исполнении Джорджа Харрисона (название песни и исполнитель на пластинке не указаны). Скорость вращения неизвестна. Диаметр пластинки в дюймах – 7,5". Размер прямоугольного рентгеновского снимка, на котором нарезаны звуковые дорожки, составляет 19,0 х 29,0 см (в дюймах – 7,5" х 11,4"). По имеющейся информации, она была нарезана, скорей всего, в Грузии, и, понятно, не ранее ноября 1970 года.

2.2. Double-sided flexible records

2.2. Двухсторонние гибкие пластинки Bones ISHST zaza2-1



Pic. 2.2-1. Double-sided flexible 8.5" (21.6 cm) record made of X-ray pattern (one side is shown) with two songs. On one side: **Kutaisi is my motherland** sung in Georgian (the title is listed in Georgian, by hand in pencil, above the center hole), the artist is not identified. On the other side: **I Saw Her Standing There** by The Beatles (neither the song's title, nor the artists are listed – identified after listening to the record). Rotation speed is 78 rpm. The record was cut in the 60s in (Soviet) Georgia – most likely, in Tbilisi or in Kutaisi.

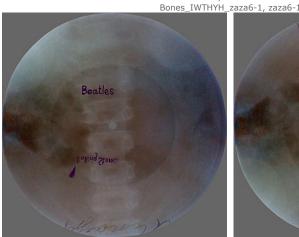
Рис. 2.2-1. Двухсторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 21,6 см (показана одна сторона), с двумя песнями. На одной стороне: *Кутаиси – родина моя* на грузинском языке (название указано по-грузински от руки

карандашом над центровым отверстием), исполнитель не опознан. На другой стороне: **I Saw Her Standing There** в исполнении "Битлз" (ни название песни, ни исполнитель не указаны – определены после прослушивания пластинки). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 8,5". Пластинка нарезана в 60-е годы в Грузии – скорей всего, в Тбилиси или в Кутаиси.

Bones PW_zaza4-1

Pic. 2.2-2. Double-sided flexible 8.0" (20.3 cm) record made of X-ray pattern (one side is shown) with two songs. On one side: **Oh You Are My Tender Girl** sung in Georgian (the title is listed in Georgian, by hand in pencil, above the center hole), the artist is not identified. On the other side: **Paperback Writer** The Beatles (neither the song's title, nor the artists are listed – identified after listening to the record). Rotation speed is 78 rpm. The record was cut in the 60s in (Soviet) Georgia – most likely, in Tbilisi or in Kutaisi.

Рис. 2.2-2. Двухсторонняя гибкая пластинка, сделанная из рентгеновского снимка, диаметром 20,3 см (показана одна сторона), с двумя песнями. На одной стороне: *Ой, нежная ты моя* на грузинском языке (название указано по-грузински, от руки карандашом, над центровым отверстием), исполнитель не опознан. На другой стороне: *Paperback Writer* в исполнении "Битлз" (ни название песни, ни исполнитель не указаны – определены после прослушивания пластинки). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 8,0". Пластинка нарезана в 60-е годы в Грузии – скорей всего, в Тбилиси или в Кутаиси.





Pic. 2.2-3. Double-sided flexible 8.0" (20.3 cm) record made of X-ray pattern (both sides are shown) with two songs. On one side: *I Want To Hold Your Hand* by The Beatles (only the band's name is stated, by hand, in English). On the other side: *Play With Fire* by The Rolling Stones (only the band's name is stated, by hand, in English). Rotation speed is 78 rpm. Most likely the record was cut in the 60s in (Soviet) Georgia.

Рис. 2.2-3. Двухсторонняя гибкая пластинка, сделанная из ренттеновского снимка, диаметром 20,3 см (показаны обе стороны), с двумя песнями. На одной стороне: *I Want To Hold Your Hand* в исполнении "Битлз" (указано от руки только название ансамбля по-английски). На другой стороне: *Play With Fire* в исполнении "Роллинг Стоунз" (указано от руки только название ансамбля по-английски). Скорость вращения – 78 об/мин. Диаметр пластинки в дюймах – 8,0". Скорей всего, пластинка нарезана в 60-е годы в Грузии.

The presented above flexible record with the song **Roll Over Beethoven** [see Pic. 1.1-3], recorded in the Moscow Sound-Recording Studio at Gorky street, 4, confirms the recollections of old-timers that official sound-recording studios also cut records on undeveloped X-ray film. The flexible record with the song **Mrs Vandebilt** from Lysychansk city, shown on Pic. 1.1-4, says the same as well.

Three more flexible X-ray records, from those shown above, are from the collection of the Ukrainian Beatles fan Vadim Legkokonets from Kiev.

Kansas City [see Pic. 2.1-3] – in October, 2018, was presented to The Beatles Story museum in Liverpool.

All My Loving and **Can't Buy Me Love** [see Pic. 2.1-4 and Pic. 2.1-5] – at the request of the initiative group of the beatles.ru club, were delivered from Kiev to Moscow in early June 2004 to prepare a gift for Paul McCartney, who had to come for a concert in St. Petersburg at Palace square on June 20. **Can't Buy Me Love**, of the two records, was chosen as the bigger hit. It was resolved to make the design in the style of the *Gold Disc* with a commemorative plaque. The work was completed in one night. Shortly before the concert, a frame with a record packed in a protective film was brought by train to St. Petersburg. On June 18, McCartney, on his birthday, landed at Pulkovo-1 airport, where he was given the memorable present, through one of the members of his touring team.

Unfortunately, good shots concerning this event haven't remained – the photo studio, where the photo film was handed in for developing and printing photographs, lost it forever.

Several surviving photos and videos on this subject (from various sources) are shown on Pic. 3-1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5.

Представленная выше гибкая пластинка с песней **Roll Over Beethoven** [см. Рис. 1.1-3], записанная в московской Студии звукоэаписи по адресу: улица Горького, д. 4, подтверждает воспоминания старожилов о том, что официальные студии звукоэаписи нарезали пластинки также и на непроявленной рентгеновской плёнке. Об этом же говорит и гибкая пластинка с песней **Mrs Vandebilt** из г. Лисичанска, показанная на Рис. 1.1-4

Ещё три гибкие рентгеновские пластинки из тех, что показаны выше – из коллекции украинского поклонника "Битлз" Вадима Легкоконца из Киева. **Kansas City** [см. Рис. 2.1-3] – в октябре 2018 года была подарена музею "The Beatles Story" в Ливерпуле.

All My Loving и Can't Buy Me Love [см. Рис. 2.1-4 и Рис. 2.1-5] – по просьбе инициативной группы клуба beatles.ru были переданы из Киева в Москву в начале июня 2004 года для подготовки подарка Полу Маккартни, у которого был запланирован на 20 июня концерт в Санкт-Петербурге на Дворцовой площади. Из двух пластинок была выбрана Can't Buy Me Love, как более хитовая. Было решено сделать оформление в стиле "Золотого диска" с памятной табличкой. Работа была выполнена в течение одной ночи. Незадолго до концерта упакованная в защитную плёнку рама с пластинкой была доставлена поездом в Санкт-Петербург. 18 июня, в свой день рождения, Маккартни приземлился в аэропорту "Пулково-1", где ему и был передан, через одного из членов его гастрольной команды, памятный подарок.

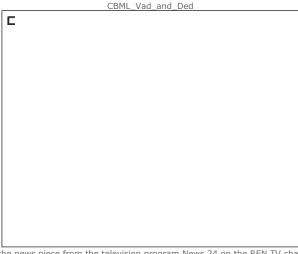
К сожалению, не сохранилось хороших снимков, связанных с этим событием – фотоателье, куда была сдана фотоплёнка для проявки и печати фотографий, безвозвратно её потеляло.

Несколько сохранившихся фото и видео по этому поводу (из разных

All_My_Loving_video_Corvin

Pic. 3-1. A video demonstrating a fragment of the playback of a flexible "record on bones" with the song All My Loving by The Beatles (the skips can be heard).
Рис. 3-1. Видео, демонстрирующее фрагмент воспроизведения гибкой "пластинки на костях" с песней *All My Loving* в

исполнении "Битлз" (можно услышать скачки иглы).



Pic. 3-2. Video fragments of the news piece from the television program News 24 on the REN TV channel (transmitted on June 18, 2004) telling about a unique birthday gift for Paul McCartney, which Russian beatlefans are preparing for the musician:
- the Ukrainian beatlefan Vadim Legkokonets talks about the flexible "record on bones" from his collection, with the song *Can't Buy* Me Love,

 the initiative group of the beatles.ru club chooses a gift and discusses options for its design,
 V. Legkokonets' flexible "record on bones" with the song *Can't Buy Me Love* has been chosen as a gift. Unfortunately, the accompanying voice-over text contains several factual inaccuracies. [In Russian]

Рис. 3-2. Видеофрагменты новостного сюжета из телевизионной программы "Новости 24" на канале REN TV (показан 18 июня 2004 года), в которых идёт речь об уникальном подарке ко дню рождения Пола Маккартни, который готовят музыканту российские битломаны:

- украинский поклонник "Битлз" Вадим Легкоконец рассказывает о гибкой "пластинке на костях" с песней *Can't Buy Me Love* из своей коллекции,

- инициативная группа клуба beatles.ru выбирает подарок и обсуждает варианты его оформления, - в качестве подарка выбрана гибкая "пластинка на костях" В. Легкоконца с песней **Can't Buy Me Love**. К сожалению, сопроводительный текст закадрового голоса содержит несколько фактических неточностей. [На русском языке]

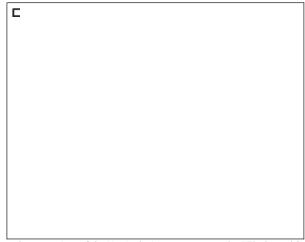
CBML_Train, CBML_Gold_Disc



Pic. 3-3. The packed so called Gold Disc with the song Can't Buy Me **Love** on "bones" is going by train on the route Moscow – St. Petersburg. Рис. 3-3. Упакованный так называемый *"Золотой диск"* с песней *Can't Buy Me Love* на "костях" едет поездом по маршруту Москва - Санкт Петербург.



Pic. 3-4. The so called Gold Disc with the song Can't Buy Me Love on "bones" is at Pulkovo-1 airport – waiting for Paul McCartney. Рис. 3-4. Так называемый "Золотой диск" с песней **Can't Buy Me Love** на "костях" в аэропорту "Пулково-1" – ждёт Пола Маккартни.



Pic. 3-5. A video fragment from the news piece of the Vesti television program on the RTR channel (transmitted on June 20, 2004), telling about how, on June 18, 2004, at the Pulkovo-1 airport, a gift in the form of so-called *Gold Disc* with the song *Can't Buy Me***Love on "bones", was given to Paul McCartney (through one of the members of his touring team).

[In Russian]

Рис. 3-5. Видеофрагмент из новостного сюжета телевизионной программы "Вести"" на канале РТР (показан 20 июня 2004 года), рассказывающий о том, как 18 июня 2004 года в аэропорту "Пулково-1" подарок, в виде так называемого "Золотого диска" с песней **Can't Buy Me Love** на "костях", был передан Полу Маккартни (через одного из членов его гастрольной команды).

[На русском языке]

Two found double-sided flexible records-"bones" from (Soviet) Georgia are particularly surprising: one with *I Saw Her Standing There* [see Pic. 2.2-1], the other with *Paperback Writer* [see Pic. 2.2-2]. The music by The Beatles is adjacent to the songs in Georgian language on them. Musical pieces which are completely far apart in all senses. The thought creeps in, that this way – with the help of The Beatles – they tried, in (Soviet) Georgia, to spread their native-language songs. And this, on the other hand, makes us think that such records were made in official sound-recording studios – and not by customers' orders, but were cut ahead of time and sold with already-prepared set of songs. But it is only a supposal

It could be heard, from some Russian media, about huge rarity of flexible records "on bones" with The Beatles tracks – as if only a few have survived by now, and their price reaches 30 thousand US dollars. Possibly it is due to lack of knowledge, possibly – for the sake of a witty remark. On eBay auction only in 2018-2019 about hundred copies of such flexible records "on bones", and priced from 23 to 275 US dollars, were sold – some of them are shown on Pic. 4 below.

Вызывают особое удивление две найденные двухсторонние грузинские гибкие пластинки-"кости": одна – с песней *I Saw Her Standing There* [см. Рис. 2.2-1], другая – с песней *Paperback Writer* [Рис. 2.2-2]. На них музыка в исполнении "Битлз" соседствует с песнями на грузинском языке. Музыкальные произведения, которые совершенно далеки друг от друга по всех отношениях. Закрадывается мысль, что таким образом – с помощью "Битлз" – в Грузии пытались пропагандировать песни на родном языке. А это, в свою очередь, заставляет думать, что такие пластинки изготавливались в официальных студиях звукозаписи – и не по заказам покупателей, а были нарезаны заранее и продавались с уже готовым набором песен. Но это только предположение.

От некоторых российских СМИ приходилось слышать об огромной редкости гибких пластинок "на костях" с битловскими песнями – якобы на сегодняшний день таких сохранилось единицы, и их цена достигает 30 тысяч американских долларов. Возможно, это от незнания вопроса, а, возможно, для красного словца. На аукционе еВау только за 2018-2019 года таких гибких пластинок "на костях" было продано около ста штук, и по цене от 23 до 275 американских долларов – некоторые из них показаны на Рис. 4 ниже.

The Beatles Pop_Sike06_ADITLife Pop_Sike25_AHDNight Pop_Sike42_AILHer Pop_Sike30_AYNILove Pop_Sike60_AYNILove Pop Sike79 AILHer And I Love Her A Day In The Life A Hard Day's Night All You Need Is Love All You Need Is Love And I Love Her Pop Sike52 BITUSSR Pop Sike81 Because Pop Sike66 Boys Pop Sike50 CBMLove Pop Sike73 CBMLove Pop Sike83 CBMLove 2 Can't Buy Me Love Back In The U.S.S.R. Can't Buy Me Love Because Boys Can't Buy Me Love DMCar Pop Sike29 CTogether Pop_Sike86_CTogether Sike64 DRobert Sike88 Pop_Sike14_ERigby Pop 3 Dr. Robert Drive My Car Come Together Come Together Come Together Eleanor Rigby Pop_Sike56_FNOne Pop_Sike18_FMTYou Pop_Sike45_GBack Pop_Sike74_GBack Pop_Sike71_GOnion Pop_Sike84_HGoodbye





Pic. 4. Some flexible records "on bones" with the songs by The Beatles and former members of the band, sold on eBay in 2018-2019.

[The songs' titles are placed in alphabetical order]

Рис. 4. Некоторые гибкие пластинки "на костях" с песнями в исполнении "Битлз" и бывших участников ансамбля,

Рис. 4. Некоторые гибкие пластинки "на костях" с песнями в исполнении "Битлз" и бывших участников ансамбля продававшиеся на аукционе eBay в 2018-2019 годах.

[Названия песен расположены в алфавитном порядке]

For brief general information about unofficial and semiofficial records and their types, refer to the page <u>Illegal and semilegal Beatles releases in the USSR</u>.

Краткую общую информацию о неофициальных и полуофициальных пластинках и их типах смотрите на странице Нелегальные и полулегальные издания "Битлз" в СССР.



my counter | 16 | 39 |



















If You have any information about other releases or remarks additions and corrections please contact us!



somin@beatlesvinyl.com.ua



Если у Вас есть любая информация о других изданиях или замечания, дополнения и исправления, просьба связаться с нами!

Copyright ⊚2006-2020 A full credit must be given to website address for partial or full citation of any material published on this website При полном или частичном использовании материалов ссылка на данный сайт обязательна